

Product → Information

02- 2017 August

EU-Richtlinie 2009/142/EG Gasgeräte richtlinie (GGR)

Die Voraussetzungen für das Inverkehrbringen von Gasgeräten und Ausrüstungsteilen **waren bisher** in der EU-Richtlinie 2009/142/EG (Gasgeräte richtlinie, GGR) festgelegt.

(EU) 2016/426 Gasgeräteverordnung (GGV)

Mit der EU-Verordnung (EU) 2016/426 Gasgeräteverordnung treten zum **2018-04-21** europaweit neue Regelungen in Kraft, die in allen Mitgliedsstaaten gelten.

Die neue GGV enthält Regelungen zu folgenden Themen:

- Allgemeine Bestimmungen (Anwendungsbereich, Begriffsbestimmungen, grundsätzliche Voraussetzungen für die Bereitstellung von Geräten und Ausrüstungsteilen auf dem Markt und Gasversorgungsbedingungen)
- Wirtschaftsakteure und ihre jeweiligen Verpflichtungen (Hersteller, bevollmächtigte Vertreter, Einführer, Händler)
- Konformität von Ausrüstungen und Geräten (Übereinstimmung mit harmonisierten Normen, EU-Konformitätserklärung, CE-Kennzeichnung)
- Konformitätsbewertungsverfahren für Ausrüstungen und Geräte
- Konformitätsbewertungsstellen (Anforderungen, Notifizierung, Kennnummern und Verzeichnisse notifizierter Stellen, Pflichten und Erfahrungsaustausch notifizierter Stellen)
- Marktüberwachung und Kontrolle
- Durchführungsrechtsakte
- Übergangs- und Schlussbestimmungen

Die neue GGV orientiert sich inhaltlich stark an der bisher geltenden Richtlinie. Allerdings gibt es auch eine Reihe von Änderungen und Anpassungen aus den Erfahrungen mit den bisherigen Regelungen.

Betroffen sind Unternehmen, die Geräte zur Verbrennung gasförmiger Brennstoffe sowie Ausrüstungen zum Einbau in solche Geräte herstellen, in die EU einführen oder vertreiben sowie Konformitätsbewertungsstellen für Geräte zur Verbrennung gasförmiger Brennstoffe. Der Anwendungsbereich gilt insbesondere für Geräte zum Kochen, zur Kühlung, Klimatisierung, Raumheizung, Warmwasserbereitung oder Beleuchtung im häuslichen oder gewerblichen Bereich.

EC Directive 2009/142/EC Gas Appliances Directive (GAD)

Conditions for placing gas appliances and fittings on the market were determined **until now** by EC Directive 2009/142/EC (Gas Appliances Directive, GAD).

(EU) 2016/426 Gas Appliances Regulation (GAR)

With the EU-regulation (EU) 2016/426 Gas Appliances Regulation new requirements will come into effect in the whole EU as of **2018-04-21** to be valid for all member countries.

The new GAR contains requirements regarding following subjects:

- General terms (scope of application, definitions, and basic requirements for the provision of appliances and fittings on the market and gas supply conditions)
- Economic operators on the market and their respective obligations (producers, authorized representatives, importers, traders)
- Conformity of fittings and appliances (compliance with harmonized standards, EU declaration of conformity, CE marking)
- Conformity assessment procedures for fittings and appliances
- Conformity assessment bodies (requirements, notification, codes and lists of notified bodies, obligations and exchange of experience of notified bodies)
- Market monitoring and control
- Implementing acts
- Transitional and final provisions

The new GAR is strongly oriented towards the current directive. However, there are also a number of changes and adjustments from the experience with the previous regulations.

Affected are companies which produce, import or market into the EU appliances for burning gaseous fuels and fittings for installation in such appliances, as well as conformity assessment bodies for appliances burning gaseous fuels. The scope applies in particular to appliances for cooking, cooling, air-conditioning, room heating, water heating, or lighting in domestic or commercial areas.

Product → Information

02- 2017 August

(EU) 2016/426 Gasgeräteverordnung (GGV)

Die GGV gilt ab dem

2018-04-21 ohne Übergangsfrist

(EU) 2016/426 Gas Appliances Regulation (GAR)

The GAR will apply from

2018-04-21 without transition period

DUNGS-Produkte sind Ausrüstungsteile nach GGV

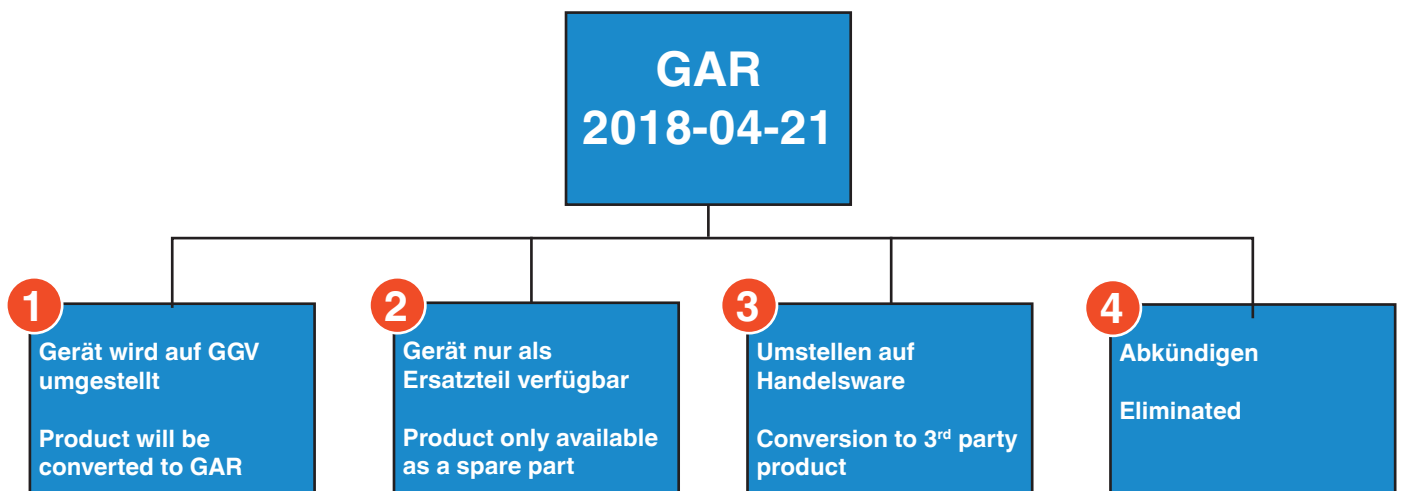
Das Inkrafttreten der GGV hat unmittelbare Auswirkungen auf fast alle DUNGS-Produkte. Eine umfassende Information ist daher von großer Bedeutung, um frühzeitig auf die möglichen Auslauf- oder Fortführungsszenarien hinzuweisen.

Für DUNGS ergeben sich insgesamt 4 Szenarien durch das Inkrafttreten der GGV:

DUNGS-products are fittings according to the GAR

The entry into force of the GAR has a direct effect on almost all DUNGS products. A comprehensive information is therefore of utmost importance, to point at an early stage to the possible discontinuation or continuation scenarios.

There will be 4 different scenarios for DUNGS when the GGV comes into effect:



Product → Information

02- 2017 August

1
Gerät wird auf GGV
umgestellt

Product will be
converted to GAR



DUNGS wird diese Produkte gemäß den Anforderungen der GGV mittels eines geeigneten Konformitätsbewertungsverfahrens durch eine notifizierte Stelle zertifizieren lassen. Dadurch ist die Konformität gemäß den Vorschriften der GGV gewährleistet.

Die Konformität wird durch das Aufbringen des CE Zeichens dokumentiert.

DUNGS will have these products certified according to the requirements of the GAR by means of a suitable conformity assessment procedure by a notified body, thereby ensuring conformity according to the provisions of the GAR.

The conformity is documented by affixing the CE mark with new numbers affixed.

Produkt ID-Nr. Gasgeräte- richtlinie (alt)	Typ Beschreibung	wird auf GGV umgestellt	1 nur als Ersatzteil verfügbar	Umstellen Handelsware	Ab- kündigen
Product-ID Gas Appliance Directive (old)	Type Description	will be converted to GAR	only availa- ble as spare part	Conversion to 3 rd party product	Eliminated
CE-0085AP0168	VPS 50...	●			
CE-0085AQ0808	VDK 2 ...	●			
CE-0085CM0240	VPM-VC	●			
CE-0085AP0165	DMK	●			
CE-0085AN2801	DMV...(ZR)(D)(LE) 5...(/11)/(/11 eco)/(/632 eco)	●			
CE-0085AS0430	DMV...SE/VEF.../11	●			
CE-0085BO0236	DMV.../12, MBC 1900, 3100, 5000	●			
CE-0085BS0501	DMV 50025, DMV 50050	●			
CE-0085AQ7126	FRS / FRN / FRNG / FRU	●			
CE-0085AS0461	FRSBV	●			
CE-0085AO3220	GW... / GGW... / NB / ÜB	●			
CE-0085AQ0673	LGW...A...	●			
CE-0085AQ0348	HSAV	●			
CE-0085AP0224	LGV	●			
CE-0085AN2802	MB-VEF 407...425 B01	●			
CE-0085AP3156	MB-(ZR)(D)(LE) 405...420	●			
CE-0085AQ0810	MB (D)(LE) 403 B01	●			
CE-0085AU0377	MBC 65/120	●			
CE-0085BM0345	MBC-300...1200	●			
CE-0085BU0487	MPA 41xx	●			
CE-0085AO3219	MV...	●			
CE-0085AQ0674	MV 502	●			
CE-0085BM0332	SV ...	●			
CE-0085CP0222	W-FM 25	●			
CE-0085AQ7125	ZR(D)(LE)	●			

Product → Information

02- 2017 August

2

Gerät nur als Ersatzteil verfügbar

Product only available as a spare part

**Produkte mit alter EG Baumusterprüfbescheinigung
Products with old EC type testing certificate**

Ausrüstungen oder Geräte müssen den aktuellen Normenständen entsprechen.

Ab dem 2018-04-21 ist es nicht mehr zulässig, Ausrüstungsteile, die nicht den Anforderungen der GGV entsprechen, für den Einsatz in „**Neugeräten**“ in den Verkehr zu bringen. Dies ist für alle Staaten der Europäischen Gemeinschaft gültig.

DUNGS darf und wird ab dem 2018-04-21 keine Ausrüstungsteile mehr ausliefern, **die nicht den Anforderungen der GGV entsprechen und für die Produktion neuer, der GGV unterliegenden Gasgeräte bestimmt sind.**

Fittings or appliances must comply with the latest standard.

From 2018-04-21 onwards, it is no longer allowed to place fittings, which does not comply with the requirements of the GAR, for use in "**new appliances**". All countries of the European Community are affected by this.

From the 2018-04-21 on DUNGS is not allowed and will no longer deliver any fittings, which are intended for the production of **new gas burning appliances and that do not comply with the requirements of the GAR.**

Ausnahme: Ausrüstungsteile für den Ersatzteilbedarf

DUNGS wird Ausrüstungsteile, die nicht den Anforderungen der GGV entsprechen, weiterhin auf Basis des bisherigen Zulassungsstandes (GGV) für den Ersatzteilbedarf bereitstellen.

Exception: fittings used for spare part requirements

DUNGS will therefore continue to provide fittings that do not comply with the requirements of the GAR, on the basis of current approval requirements (GAD) for spare parts requirements.

DUNGS wird die für den Ersatzteilbedarf erforderlichen Ausrüstungsteile ohne Änderung oder Überarbeitung weiterhin bereitstellen, sofern dies technisch möglich und wirtschaftlich sinnvoll ist. Die getroffenen Feststellungen betreffen ausschließlich Ausrüstungsteile, die unter die GGV fallen.

Innerhalb der Europäischen Union sind Ausrüstungsteile, die **ausschließlich** der Druckgeräte-richtlinie unterliegen, nicht betroffen.

DUNGS will continue to provide the fittings required for spare part requirements without modification or revision, provided this is technically possible and economically reasonable.

Statements relate exclusively to fittings for which the GAR is valid. Within the European Union equipment **exclusively** subject to the Pressure Equipment Directive is not affected.

2

Produkt ID-Nr. Gasgeräte-richtlinie (alt) Product-ID Gas Appliance Directive (old)	Typ Beschreibung Type Description	wird auf GGV umgestellt will be converted to GAR	nur als Ersatzteil verfügbar only availa- ble as a spare part	Umstellen Handelsware Conversion to 3 rd party product	Ab- kündigen Eliminated
CE-0085AQ7128	DGAI 65/69		●		
CE-0087AU0030	DMV-(D,DLE)70(1-2-3)/6 & FRI 7(05-07-10-12)/6		●		
CE-0087BL0061	FRG 7.../6		●		
CE-0085AS0295	MPA 50		●		
CE-0085AU0316	MPA 22		●		
CE-0085BT0056	MPA 51xx		●		
CE-0085BT0439	MPA 401x		●		

Product → Information

02- 2017 August

3

Umstellen auf
Handelsware

Conversion to 3rd party
product

Zur Erweiterung des bestehenden Produktprogramms hat DUNGS in der Vergangenheit bestimmte Geräte "Handelsware" zugekauft. Die Handelsware wurde mit einem DUNGS-Typenschild, -Gebrauchsanleitung und einem DUNGS-Vertreiberzertifikat versehen. Dies ist aufgrund der Anforderungen der neuen GGV zukünftig nicht mehr möglich. Es muss eindeutig erkennbar sein, wer der Hersteller des Produktes ist.

In the past DUNGS bought in certain products "3rd party products" to extend the existing product portfolio.

The 3rd party products were available with a DUNGS-type plate, DUNGS manual and a DUNGS-distributor certificate.

Due to the requirements of the new GAR this is no longer allowed. Now, it must clear to be seen who is the manufacturer of the control.

Deshalb werden ab dem **2018-04-21** alle Handelswaren mit einer Konformitätserklärung (inkl. Gebrauchsanleitung) und dem Typenschild des Herstellers ausgeliefert.

Zur Referenzierung auf DUNGS wird ein zusätzliches Schild mit DUNGS-Artikelnummer/-bezeichnung angebracht.

Therefore from the **2018-04-21** on all 3rd party products will be delivered with a "Declaration of Conformity" (incl. the operating instruction, a type plate of the manufacturer.

The referencing to DUNGS will be seen on an additional sticker with the DUNGS order number and the DUNGS type designation.

3

Produkt ID-Nr. Gasgeräte- richtlinie (alt) Product-ID Gas Appliance Directive (old)	Typ Beschreibung Type Description	wird auf GGV umgestellt will be converted to GAR	nur als Ersatzteil verfügbar only availa- ble as a spare part	Umstellen Handelsware Conversion to 3 rd party product	Ab- kündigen Eliminated
CE-0085AQ0121	GF 505/1...520/1 & GF 4005/1...4020/1			●	
CE-0085AQ7127	GF 40040...40200...			●	
CE-0085BU0186	HFSV			●	
CE-0085BP0001	FLW 1 x IR			●	
CE-0085BS0448	FLW 2 x UV			●	

Product → Information

02- 2017 August

4

Abkündigen

Eliminated

Die Zertifikate folgender Produkte laufen am **2018-04-20** aus und werden nicht verlängert.

Certification for following products will be discontinued by **2018-04-20**.

Die mit * gekennzeichneten Geräte wurden bereits abgekündigt und sind nicht mehr verfügbar.

All products marked with * were already eliminated and no longer available.

Die mit ** gekennzeichneten Geräte werden bis Ende 2017 abgekündigt.

All products marked with ** will be eliminated until end 2017.

Produkt ID-Nr. Gasgeräte- richtlinie (alt)	Typ Beschreibung	wird auf GGV umgestellt	nur als Ersatzteil verfügbar	Umstellen Handelsware	Ab- kündigen
Product-ID Gas Appliance Directive (old)	Type Description	will be converted to GAR	only availa- ble as a spare part	Conversion to 3 rd party product	Eliminated
CE-0085AR0399	DGAI 131*				●
CE-0085AR3387	DGAI 20*				●
CE-0085AP0807	DGAI 27*				●
CE-0085AR0268	DGAI 33*				●
CE-0085AR0180	DGAI 50*				●
CE-0085AR0398	DGAI 52*				●
CE-0085AS0328	DGAI 70*				●
CE-0085AT0063	DGAI 73*				●
CE-0085AR0402	DGAU 09*				●
CE-0085CM0036	GB 055 / GB 057 / BM 771*				●
CE-0085AQ0808	DK2F*				●
CE-0085AQ0808	DSLС*				●
CE-0085AP0165	DML**				●
CE-0085AN2803	FRI 5.../10**				●
CE-0085AQ0809	FW 100/2**				●
CE-0085AQ0847	GB-053*				●
CE-0085AP0172	LGW/D 30*				●
CE-0085AQ0693	LGW...C...*				●
CE-0085AQ0810	MB (D)(LE)053**, MB (D)(LE)B02*				●
CE-0085AS0310	MPA 20*				●
CE-0085AT0001	MPA 16.04 ...*				●
CE-0085BL0048	MPA 51*				●
CE-0085BT0438	W-FM 24*				●

4